



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

LUCE DI WORTH WORTH LIGHT TEST TEST DE WORTH WORTH-TEST TEST DE WORTH TESTE DE WORTH ΤΕΣΤ ΦΩΤΟΣ ΤΗΣ WORTH WORTH فحص ضوء وورث

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Gebrauchsanweisung
Manual de uso - Guia para utilização - Οδηγίες χρήσης -

دليل الاستخدام

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

GIMA 31289



BASCH MEDICAL PVT. LTD.
Plot No.152, Jaggi Garden, Baldev Nagar,
Ambala City - 134003 - INDIA
MADE IN INDIA



BM-13001



Ellecom GmbH, Hauptstrasse 12,
79588 Efringen-Kirchen - Germany



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Scopo: Il Test della luce di Worth è utilizzato per valutare la capacità fusionale piatta di un paziente.

Indicazioni: L'esame della fusionalità piatta è indicato ogni volta che la stereopsi si trova tra i 50 secondi d'arco, in quei pazienti con sospetto strabismo e nei bambini in età prescolare. Il test di Worth dovrebbe essere eseguito inoltre in casi di acutezza visiva monoculare ridotta, che non migliora con il test del foro stenopeico.

Procedura

1. Far indossare al paziente la migliore correzione di rifrazione, posizionare gli occhiali anaglifici sopra la correzione, con il filtro rosso sopra l'occhio destro.
2. In una stanza semi oscurata, accendere la torcia e tenere il test di Worth con il punto rosso rivolto verso l'alto a circa 16" dal paziente e leggermente al di sotto della visuale.
3. Prima di tutto eseguire il seguente controllo monoculare:
 - a. Coprire l'occhio destro; chiedere al paziente quanti punti vede. Dovrebbe vederne 3 verdi.
 - b. Coprire poi l'occhio sinistro e chiedere quindi quanti punti vede. Dovrebbe vederne 2 rossi.
4. Successivamente eseguire il test binoculare:
 - a. Con entrambi gli occhi aperti, chiedere una terza volta quanti punti vede. In caso di fusionalità piatta normale dovrebbe rispondere 4.



Nota pediatrica: questo test può essere eseguito correttamente su bambini di 2 anni di età in grado di indicare i punti.

5. Risposte anomale:
 - a. Qualora il paziente veda solo 2 punti rossi in condizioni binoculari, questo indica che sta escludendo l'occhio sinistro.
 - b. Qualora il paziente veda 3 punti verdi in condizioni binoculari, sta escludendo l'occhio destro.
 - c. Qualora veda 5 punti, è diplopico. Il tipo di diplopia può essere poi determinata chiedendo da che lato stia vedendo i punti verdi.
- Se i punti verdi si trovassero a destra, il paziente avrà una esodeviazione; a sinistra, si tratterà di exodeviazione.
 - a. Se i punti verdi si trovassero sopra o sotto quelli rossi, allora sussisterà una deviazione verticale. Qualora i punti verdi siano sopra quelli rossi, si tratterà di iperdeviazione.
 - b. Se il paziente vedesse 6 o più punti, si dovrebbe dubitare della sua credibilità.
6. Ripetere la visione binoculare a 2 e 4 metri di distanza, quindi ripetere di nuovo abbassando molto la luce, poiché sia la soppressione che la deviazione oculare possono essere differenti in condizioni di luce mutevole.

Descrizione della batteria	
Tipo di batteria richiesto per questo strumento	Numero di batterie richieste
Batteria alcalina: formato "AA"	3



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός SA الشركة المصنعة	IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen ES Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente GR Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) SA تحذير: اقرأ واتبع التعليمات (التحذيرات) للاستخدام بعناية
	IT Data fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής SA عيّنصتلا خيرت	
	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος SA كود المنتج	 IT Smaltimento RAEE GB WEEE disposal FR Disposition DEEE DE Beseitigung WEEE ES Disposición WEEE PT Disposição REEE GR Διάθεση WEEE SA التخلص WEEE
	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας SA رقم الدفعة	
	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SA يحفظ في مكان بارد وجاف	 IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν SA جهاز طبي
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SA يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس	
	IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso DE Gebrauchsanweisung beachten GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام	 IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES Representante autorizado en la Comunidad Europea PT Representante autorizado na União Europeia GR Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα SA الممثل المعتمد في المجموعة الأوروبية
	IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo DE Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung) GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής SA معرّف فريد للجهاز	
	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745	 IT Numero di serie GB Serial number FR Numéro de série ES Número de serie PT Número de série DE Seriennummer GR Σειριακός αριθμός SA الرقم التسلسلي
	IT Non sterile GB Non-sterile FR Pas stérile ES No estéril PT Não estéril DE nicht steril GR όχι αποστειρωμένο SA ليس معقم	